

LabelManager® Wireless PnP



dymo.com

Copyright

© 2013 Newell Rubbermaid Europe, LLC. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabrania się powielania oraz przesyłania w dowolnej formie i wszelkimi środkami, a także tłumaczenia na inny język jakiejkolwiek części niniejszego dokumentu lub oprogramowania bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Newell Rubbermaid Europe, LLC.

Znaki towarowe

DYMO, DYMO Label i LabelManager są znakami towarowymi zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Wszystkie inne znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.

Spis treści

4 Drukarka etykiet – informacje

4 Rejestracja drukarki etykiet

5 Funkcje drukarki etykiet

- 6 Zasilanie
- 6 Lampka stanu zasilania
- 6 Wskaźnik pracy w trybie bezprzewodowym
- 6 Resetowanie

7 Od czego zacząć

- 7 Podłączanie zasilania
- 7 Wkładanie akumulatora
- 7 Wyjmowanie akumulatora
- 8 Ładowanie akumulatora
- 9 Wkładanie kasety z etykietami

10 Używanie drukarki etykiet jako drukarki lokalnej

- 10 Podłączanie drukarki etykiet do komputera
- 10 Uruchamianie wbudowanego oprogramowania
- 11 Odłączanie drukarki etykiet od komputera
- 11 Drukowanie etykiet za pomocą wbudowanego oprogramowania
- 11 Przechwytywanie i wstawianie obrazu
- 12 Używanie funkcji automatycznego odcinania

12 Używanie drukarki etykiet jako drukarki sieciowej

- 12 Konfigurowanie drukarki etykiet w sieci bezprzewodowej
- 14 Konfigurowanie drukarki etykiet przy użyciu metody standardowej
- 15 Konfigurowanie drukarki etykiet przy użyciu metody zaawansowanej
- 16 Wyświetlanie ustawień bezprzewodowych
- 16 Pobieranie i instalowanie oprogramowania DYMO Label Software
- 17 Dodawanie drukarki etykiet w charakterze drukarki bezprzewodowej
- 18 Informacje o oprogramowaniu DYMO Label
- 18 Stan drukarki etykiet
- 19 Konserwacja drukarki etykiet
- 20 Rozwiązywanie problemów
- 20 Ogólne
- 21 Praca bezprzewodowa
- 24 Opinie o dokumentacji
- 24 Informacje o ochronie środowiska
- 25 Zasady bezpieczeństwa dotyczące zestawu akumulatorowego litowo-polimerowego wielokrotnego ładowania

Za pomocą elektronicznej drukarki etykiet DYMO[®] LabelManager Wireless PnP można tworzyć różnorodne etykiety samoprzylepne wysokiej jakości. Etykiety można drukować przy użyciu różnych czcionek w różnych rozmiarach i stylach. Drukarka etykiet wykorzystuje kasety z etykietami DYMO D1 o szerokości 6 mm (1/4 cala), 9 mm (3/8 cala), 12 mm (1/2 cala), 19 mm (3/4 cala) lub 24 mm (1 cal). Etykiety są dostępne w szerokiej gamie kolorów.

Informacje o dostępnych etykietach i akcesoriach do drukarki etykiet są dostępne na stronie **www.dymo.com**.

Drukarki etykiet można użyć albo jako drukarki lokalnej podłączonej do komputera za pomocą kabla USB lub jako drukarki sieciowej w sieci bezprzewodowej. Więcej informacji podano w części **Używanie drukarki etykiet jako drukarki lokalnej** na stronie 10 i **Używanie drukarki etykiet jako drukarki sieciowej** na stronie 12.

Rejestracja drukarki etykiet

Aby zarejestrować drukarkę etykiet w trybie online, należy odwiedzić stronę **www.dymo.com/register**. Podczas procesu rejestracji potrzebny będzie numer seryjny, umieszczony nad kasetą z etykietami wewnątrz drukarki etykiet. Patrz Rysunek 1 na stronie 5.

Rejestracja drukarki etykiet zapewnia następujące korzyści:

- Dodatkowy rok gwarancji
- Powiadamianie pocztą elektroniczną o bezpłatnych uaktualnieniach oprogramowania
- Powiadomienia o specjalnych ofertach i zapowiedzi nowych produktów



Funkcje drukarki etykiet

Poznaj funkcje przedstawione na poniższym rysunku.



Rysunek 1

- Pokrywa boczna Etykieta z numerem seryjnym 9 1 5 Szczelina wyjściowa 6 2 Przegródka na etykiety 10 etykiet Narzędzie do 3 Port USB 7 11 Gilotyna czyszczenia Komora akumulatora 8 Przycisk resetowania 4
- Wskaźnik pracy w trybie bezprzewodowym
 - Przycisk zasilania/ lampka stanu

Zasilanie

Przycisk (¹) włącza i wyłącza zasilanie drukarki.

Lampka stanu zasilania

(¹) Lampka LED zasilania wyświetla stan zasilania drukarki etykiet.

Lampka stanu	Stan zasilania
Wyłączona	Drukarka etykiet jest wyłączona. Akumulator może nadal być ładowany, jeżeli urządzenie podłączono do gniazdka sieci elektrycznej
Powolne miganie	Drukarka etykiet jest włączona i odbywa się ładowanie akumulatora
Szybkie miganie	Drukarka etykiet jest włączona i wystąpił błąd
Świecenie ciągłe	Drukarka etykiet jest włączona, a akumulator nie jest ładowany

Gdy drukarka jest włączona, lecz nie jest podłączona do źródła zasilania, lampka stanu nadal świeci, lecz nie tak jasno.

Wskaźnik pracy w trybie bezprzewodowym

Lampka LED komunikacji bezprzewodowej wyświetla stan połączenia sieciowego drukarki etykiet.

Lampka stanu Stan drukarki etykiet

Wyłączona	Drukarka etykiet nie jest podłączona do sieci bezprzewodowej
Powolne miganie	Drukarka etykiet w trakcie łączenia się z siecią bezprzewodową
Szybkie miganie	Drukarka etykiet w trakcie logowania się do sieci bezprzewodowej
Świecenie ciągłe	Drukarka etykiet jest podłączona do sieci bezprzewodowej

Resetowanie

Przycisk resetowania przywraca fabryczne ustawienia domyślne drukarki. Resetowanie drukarki skutkuje utratą wszystkich aktualnych ustawień, łącznie z ustawieniami łączności bezprzewodowej. Przycisk ten należy nacisnąć tylko po to, aby skasować wszystkie bieżące informacje zapisane w drukarce etykiet. Aby nacisnąć przycisk resetowania, należy użyć cienkiego przedmiotu, takiego jak końcówka długopisu lub ołówka.



Od czego zacząć

Aby skonfigurować drukarkę etykiet, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszym podrozdziale.

Podłączanie zasilania

Drukarka etykiet jest zasilana przez akumulator litowo-polimerowy (LiPo) wielokrotnego ładowania.

Aby zapewnić najlepszą wydajność, przed użyciem drukarki etykiet należy w pełni naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Akumulator dostarczony z drukarką etykiet jest częściowo naładowany. Aby zapewnić najlepsze rezultaty, przed pierwszym użyciem drukarki etykiet należy w pełni naładować akumulator.

Przed przystąpieniem do obsługi akumulatora LiPo należy upewnić się, że kabel USB jest odłączony.



Instalowanie akumulatora

- Nacisnąć symbol a następnie pociągnąć na zewnątrz, aby otworzyć pokrywę boczną drukarki etykiet.
- 2 Umieścić akumulator w komorze tak, jak przedstawia to Rysunek 2.
- 3 Zamknąć pokrywę boczną drukarki etykiet.

Zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi LiPo, znajdującymi się na stronie 25.

Wyjmowanie akumulatora

Jeżeli drukarka etykiet nie będzie używana przez okres dłuższy niż siedem dni, akumulator należy wyjąć.

Przed przystąpieniem do obsługi akumulatora LiPo należy upewnić się, że kabel USB jest odłączony.

Aby wyjąć akumulator, należy:

- 1 Nacisnąć **(**], a następnie pociągnąć na zewnątrz, aby otworzyć pokrywę boczną drukarki etykiet.
- 2 Wyjąć akumulator z komory.

Zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi LiPo, podanymi na stronie 25.



Ładowanie akumulatora

Do ładowania akumulatora należy używać kabla USB dostarczonego wraz z drukarką etykiet. Akumulator jest ładowany przez port USB za pośrednictwem dołączonej do zestawu ładowarki sieciowej lub zasilanego portu USB w komputerze. Należy używać tylko kabla USB i ładowarki sieciowej dostarczonych wraz z drukarką etykiet.

Podłączenie drukarki etykiet do niezasilanego portu USB, np. w niektórych klawiaturach komputera Mac lub niezasilanym koncentratorze USB, może spowodować nieprawidłowe ładowanie lub pracę drukarki etykiet.

Całkowite naładowanie akumulatora zajmuje około dwóch i pół godziny w przypadku ładowania za pomocą ładowarki sieciowej oraz około ośmiu godzin podczas ładowania po podłączeniu do zasilanego portu USB w komputerze.

Aby zapewnić najlepszą wydajność, przed użyciem drukarki etykiet należy w pełni naładować akumulator.

Zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi LiPo, znajdującymi się na stronie 25.

Aby naładować akumulator za pomocą ładowarki sieciowej, należy:

- 1 Podłączyć kabel USB do portu USB, znajdującego się z tyłu drukarki etykiet.
- 2 Podłączyć drugi koniec kabla USB do ładowarki sieciowej.
- 3 Podłączyć ładowarkę sieciową do gniazdka elektrycznego.
- 4 Jeżeli drukarka jest wyłączona, nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie i rozpocząć ładowanie akumulatora.



Lampka stanu miga powoli, sygnalizując ładowanie akumulatora. Akumulator jest nadal ładowany nawet po wyłączeniu drukarki etykiet.

Ładowarka sieciowa przeznaczona jest wyłącznie do ładowania akumulatora. Nie można używać ładowarki sieciowej do zasilania drukarki etykiet, gdy akumulator nie jest zainstalowany.

Aby naładować akumulator za pomocą komputera, należy:

- 1 Podłączyć kabel USB do portu USB, znajdującego się z tyłu drukarki etykiet.
- 2 Podłączyć drugi koniec kabla USB do zasilanego portu USB w komputerze.
- 3 Włączyć komputer, jeśli to konieczne.

Akumulator nie będzie ładowany, jeśli komputer jest wyłączony lub znajduje się w trybie uśpienia.

4 Jeżeli drukarka jest wyłączona, nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie i rozpocząć ładowanie akumulatora.

Lampka stanu miga powoli, sygnalizując ładowanie akumulatora. Akumulator jest nadal ładowany nawet po wyłączeniu drukarki etykiet.

Drukarki etykiet nie można używać w charakterze sieciowej drukarki bezprzewodowej, gdy jest podłączona do portu USB w komputerze. Informacje na temat konfiguracji drukarki etykiet do pracy bezprzewodowej podano w części **Konfigurowanie drukarki etykiet w sieci bezprzewodowej** na stronie 12.



Wkładanie kasety z etykietami

Drukarka etykiet wykorzystuje kasety z etykietami DYMO D1. Informacje dotyczące zakupu dodatkowych kaset z etykietami można znaleźć na stronie internetowej **www.dymo.com**.

Aby włożyć kasetę z etykietami, należy:

- 1 Nacisnąć symbol **(**], a następnie pociągnąć na zewnątrz, aby otworzyć pokrywę boczną drukarki etykiet. Patrz Rysunek 4.
- 2 Sprawdzić w okienku kasety, czy taśma i wstęga są naprężone i czy taśma przechodzi między prowadnicami etykiet. Patrz Rysunek 4.

Jeśli to konieczne, obrócić szpulę nawijania wstęgi w prawo, aby naprężyć wstęgę.



3 Wprowadzić kasetę i docisnąć mocno, aż nastąpi jej zatrzaśnięcie. Patrz Rysunek 5.



4 Zamknąć pokrywę boczną drukarki etykiet.



Używanie drukarki etykiet jako drukarki lokalnej

Drukarkę etykiet można używać w charakterze drukarki lokalnej podłączonej do zasilanego portu USB w komputerze. Aby używać drukarki etykiet jako drukarki lokalnej, nie jest konieczne instalowanie dodatkowego oprogramowania ani sterowników.

Drukarki etykiet nie można używać w charakterze sieciowej drukarki bezprzewodowej, gdy jest podłączona do portu USB w komputerze.

Podłączanie drukarki etykiet do komputera

Drukarkę etykiet można podłączyć do komputera za pomocą złącza USB, umieszczonego w tylnej części obudowy drukarki.

Aby podłączyć drukarkę etykiet do komputera, należy:

- 1 Podłączyć kabel USB do portu USB, znajdującego się z tyłu drukarki etykiet.
- 2 Podłączyć drugi koniec kabla USB do zasilanego portu USB w komputerze.



Drukarka etykiet musi być podłączona do zasilanego portu USB. Podłączenie drukarki etykiet do niezasilanego portu USB, np. w klawiaturze komputera Mac lub niezasilanym koncentratorze USB, może spowodować nieprawidłowe ładowanie lub pracę drukarki etykiet.

Uruchamianie wbudowanego oprogramowania

Drukarka etykiet posiada wbudowane oprogramowanie; instalacja nie jest wymagana.

Aby uruchomić oprogramowanie dla systemu Windows[®], należy:

- 1 Jeśli to konieczne, nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć drukarkę etykiet. W zależności od ustawień funkcji Autouruchamianie (AutoRun) lub Autoodtwarzanie (AutoPlay) w systemie Windows, oprogramowanie może uruchomić się automatycznie.
- 2 Jeśli oprogramowanie nie uruchomi się automatycznie, należy wykonać jedna z poniższych czynności:
 - Jeśli pojawi się okno dialogowe Autouruchamianie lub Autoodtwarzanie, postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby uruchomić oprogramowanie 🗾 DYMO Label Light.
 - Jeśli okno dialogowe Autouruchamianie lub Autoodtwarzanie nie pojawi się, należy przejść do lokalizacji Mój komputer -> DYMO W-PNP, a następnie kliknąć 🗾 DYMO Label Light.exe.

Aby uruchomić oprogramowanie dla systemu Mac OS[®], należy:

- 1 Jeśli to konieczne, nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć drukarkę etykiet. Na pulpicie pojawi się wolumin DYMO Wireless PnP.
- 2 Dwukrotnie kliknąć DYMO W-PNP, aby otworzyć wolumin.
- 3 Dwukrotnie kliknąć 🛃, aby uruchomić oprogramowanie.

Odłączanie drukarki etykiet od komputera

Aby odłączyć drukarkę etykiet od komputera, należy:

- 1 (Tylko komputery Mac) Przeciągnąć wolumin DYMO W-PNP do kosza.
- 2 Nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć drukarkę etykiet.
- 3 Odłączyć kabel USB od komputera.

Drukowanie etykiet za pomocą wbudowanego oprogramowania

Poniższy rysunek przedstawia niektóre z funkcji dostępnych we wbudowanym oprogramowaniu.



Aby wydrukować etykietę, należy:

- 1 Kliknąć etykietę w polu edycji i wpisać tekst.
- 2 Kliknąć 🛄, aby wydrukować etykietę.

Przechwytywanie i wstawianie obrazu

Można szybko przechwycić ekran pulpitu i dodać go do etykiety.

Aby przechwycić i wstawić obraz z pulpitu, należy:

- 1 Kliknąć 🌄 na pasku narzędzi.
- 2 Przeciągnąć kursor tak, aby narysować prostokąt wyboru wokół miejsca, które należy przechwycić.

Zaznaczony obszar zostanie wstawiony na etykiecie.

Używanie funkcji automatycznego odcinania

Podczas drukowania wielu etykiet, drukarka etykiet automatycznie odcina każdą etykietę przed wydrukowaniem następnej. Funkcję tę można wyłączyć, aby drukować wiele etykiet w sposób ciągły, drukując znacznik separatora odcinania pomiędzy poszczególnymi etykietami.

Drukarka etykiet zawsze odcina automatycznie ostatnią wydrukowaną etykietę.

Aby wyłączyć funkcję automatycznego odcinania, należy:

Usunąć zaznaczenie pola wyboru Odetnij każdą etykietę w trakcie drukowania.

Używanie drukarki etykiet jako drukarki sieciowej

Drukarkę etykiet można wykorzystywać jako drukarkę sieciową w sieci bezprzewodowej.

Aby drukarkę etykiet można było używać w charakterze sieciowej drukarki bezprzewodowej, konieczna jest sieć z routerem bezprzewodowym lub bezprzewodowym punktem dostępowym. Komunikacja bezprzewodowa w trybie Ad-hoc (pomiędzy dwoma urządzeniami) nie jest obsługiwana.

Aby wykorzystywać drukarkę etykiet jako drukarkę sieciową w sieci bezprzewodowej, konieczne jest wykonanie następujących czynności:

- 1 Skonfigurować drukarkę przy użyciu narzędzia konfiguracji bezprzewodowej we wbudowanym oprogramowaniu.
- 2 Odłączyć drukarkę od komputera i podłączyć drukarkę do gniazdka elektrycznego przy użyciu ładowarki sieciowej.
- **3** Pobrać oprogramowanie DYMO Label w wersji 8.5 lub nowszej i zainstalować w każdym komputerze, który ma drukować na drukarce.
- 4 Dodać drukarkę do każdego komputera jako drukarkę bezprzewodową.
- 5 Zaprojektować i wydrukować etykiety za pomocą oprogramowania DYMO Label.

Aby zapewnić najlepsze działanie drukarki, należy ją umieszczać możliwie blisko routera lub punktu dostępowego tak, aby pomiędzy nimi znajdowało się jak najmniej przeszkód. Duże obiekty i ściany pomiędzy drukarką i routerem, a także zakłócenia pochodzące od innych urządzeń elektronicznych mogą wpływać na pracę drukarki.

Konfigurowanie drukarki etykiet w sieci bezprzewodowej

Przed skonfigurowaniem drukarki etykiet należy wybrać sposób jej podłączenia do sieci bezprzewodowej.

Drukarka etykiet przechowuje tylko jedną konfigurację sieci bezprzewodowej w danym czasie. Każdorazowe przeniesienie drukarki z jednej sieci do innej wymaga zmiany konfiguracji drukarki etykiet w sieci bezprzewodowej.

Podczas konfigurowania drukarki etykiet do pracy w sieci bezprzewodowej, potrzebny może być adres MAC lub nazwa hosta. Informacje te podano na naklejce znajdującej się na spodniej powierzchni drukarki etykiet.



Podczas konfigurowania drukarki do pracy w sieci bezprzewodowej obsługiwane są poniższe rodzaje uwierzytelniania i szyfrowania.

Typ uwierzytelniania	Typy szyfrowania
Otwarte	Brak
	WEP 64
	WEP 128
Udostępnione	WEP 64
	WEP 128
WPA Personal	TKIP
	AES
WPA2 Personal	TKIP
	AES
WPA Enterprise	PEAP/MS-CHAPV2
WPA2 Enterprise	PEAP/MS-CHAPV2

Aby określić obsługiwane metody łączenia, należy zapoznać się z dokumentacją dostarczoną wraz z routerem lub punktem dostępowym.

Sposób podłączenia	Opis
Standard	Metody tej należy użyć, jeżeli narzędzie konfiguracji bezprzewodowej ma automatycznie wykrywać sieć. Sieć zostanie automatycznie wykryta i pojawi się monit o wprowadzenie informacji o zabezpieczeniach.
	Patrz Konfigurowanie drukarki etykiet przy użyciu metody standardowej.
Zaawansowane	Metody tej należy użyć, aby wprowadzić wszystkie informacje sieciowe ręcznie. Narzędzie konfiguracji bezprzewodowej nie wykryje sieci automatycznie.
	Metody tej należy użyć tylko w przypadku bardzo dobrej znajomości sieci bezprzewodowej lub jeżeli inne metody nie są skuteczne.
	Patrz Konfigurowanie drukarki etykiet przy użyciu metody zaawansowanej.

Aby skonfigurować drukarkę etykiet do pracy w sieci bezprzewodowej, należy:

- 1 Podłączyć jeden koniec kabla USB do portu USB, znajdującego się z tyłu drukarki etykiet.
- 2 Podłączyć drugi koniec kabla USB do dostępnego portu USB w komputerze.
- 3 Jeśli to konieczne, nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć drukarkę etykiet.
- 4 Uruchomić wbudowane oprogramowanie.

Patrz Uruchamianie wbudowanego oprogramowania na stronie 10.

Kliknąć Rakowski narzędzi oprogramowania.
 Uruchomione zostanie narzędzie konfiguracji bezprzewodowej.



- 6 Wybrać jedną z poniższych metod łączenia:
 - Standard patrz Konfigurowanie drukarki etykiet przy użyciu metody standardowej.
 - Zaawansowane patrz Konfigurowanie drukarki etykiet przy użyciu metody zaawansowanej.
- 7 Aby skonfigurować drukarkę etykiet do pracy w sieci bezprzewodowej, należy postępować zgodnie z instrukcjami narzędzia.

bezprzewodowym

Wskaźnik pracy w trybie

Po pomyślnym podłączeniu drukarki etykiet do sieci bezprzewodowej, wskaźnik pracy w trybie

bezprzewodowym, znajdujący się w górnej części urządzenia, świeci ciągłym niebieskim światłem.

Drukarki etykiet nie można używać w charakterze sieciowej drukarki bezprzewodowej, gdy jest ona podłączona do portu USB w komputerze.

Konfigurowanie drukarki etykiet przy użyciu metody standardowej

Podczas konfiguracji drukarki z użyciem metody standardowej, narzędzie konfiguracji bezprzewodowej automatycznie wykrywa sieć i wyświetla monit o wprowadzenie informacji o zabezpieczeniach.

Aby skonfigurować drukarkę etykiet przy użyciu metody standardowej, należy:

1 Kliknąć Standard w narzędziu konfiguracji bezprzewodowej.

Wyświetlona zostanie lista wszystkich wykrytych sieci. Proces ten może zająć do dwóch minut.

- 2 Wykonać jedną z poniższych czynności:
 - Jeżeli dana sieć pojawia się na liście, należy wybrać tę sieć i kliknąć przycisk **Dalej**.
 - Jeżeli dana sieć nie pojawia się na liście, należy wybrać opcję Sieć nie jest wyszczególniona powyżej, kliknąć przycisk Dalej, a następnie wprowadzić nazwę tej sieci w polu Nazwa sieci (SSID).
- 3 Wprowadzić wymagane informacje o zabezpieczeniach w dostępnych polach, a następnie kliknąć przycisk **Dalej**.

W zależności od typu zabezpieczeń stosowanych w danej sieci bezprzewodowej, potrzebny może być plik certyfikatu, hasło lub inne informacje. Aby uzyskać pomoc w odnalezieniu tych informacji, należy skontaktować się z administratorem sieci.

- 4 Po zakończeniu konfiguracji bezprzewodowej, należy kliknąć jedną z poniższych opcji:
 - **Tak, pobierz i zainstaluj teraz**, aby zamknąć narzędzie oraz pobrać teraz i zainstalować oprogramowanie DYMO Label.
 - Nie, zamknij, aby zamknąć narzędzie i zainstalować oprogramowanie DYMO Label później.

Drukarki etykiet nie można używać w charakterze sieciowej drukarki bezprzewodowej, gdy jest ona podłączona do portu USB w komputerze.

5 Odłączyć drukarkę etykiet od komputera.

Patrz część Odłączanie drukarki etykiet od komputera na stronie 11.



Ļ

- 6 Umieścić drukarkę w łatwo dostępnym miejscu.
- 7 Podłączyć kabel USB do ładowarki sieciowej, a następnie podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
- 8 Jeśli to konieczne, nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć drukarkę.

Konfigurowanie drukarki etykiet przy użyciu metody zaawansowanej

Drukarkę należy konfigurować przy użyciu metody zaawansowanej, aby wprowadzić wszystkie informacje sieciowe ręcznie. Narzędzie konfiguracji bezprzewodowej nie wykryje sieci automatycznie.

Metody tej należy użyć tylko w przypadku znajomości sieci bezprzewodowej lub jeżeli inne metodynie są skuteczne.

Aby skonfigurować drukarkę etykiet przy użyciu metody zaawansowanej, należy:

- 1 Kliknąć Zaawansowane w narzędziu konfiguracji bezprzewodowej.
- 2 Wprowadzić nazwę sieci w polu Nazwa sieci (SSID).
- 3 Wprowadzić wymagane informacje w dostępnych polach na karcie Zabezpieczenia.
 - W zależności od typu zabezpieczeń stosowanych w danej sieci bezprzewodowej, potrzebny może być plik certyfikatu, hasło lub inne informacje. Aby uzyskać pomoc w odnalezieniu tych informacji, należy skontaktować się z administratorem sieci.
- 4 Wybrać kartę Adres IP i wprowadzić wymagane informacje w dostępnych polach.
- 5 Kliknąć przycisk Dalej.

""

7

- 6 Po zakończeniu konfiguracji bezprzewodowej, należy kliknąć jedną z poniższych opcji:
 - **Tak, pobierz i zainstaluj teraz**, aby zamknąć narzędzie oraz pobrać teraz i zainstalować oprogramowanie DYMO Label.
 - Nie, zamknij, aby zamknąć narzędzie i zainstalować oprogramowanie DYMO Label później.
- Drukarki etykiet nie można używać w charakterze sieciowej drukarki bezprzewodowej, gdy jest ona podłączona do portu USB w komputerze.
- 7 Odłączyć drukarkę etykiet od komputera.
 - Patrz część Odłączanie drukarki etykiet od komputera na stronie 11.
- 8 Umieścić drukarkę w łatwo dostępnym miejscu.
- **9** Podłączyć kabel USB do ładowarki sieciowej, a następnie podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
- 10 Jeśli to konieczne, nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć drukarkę.

Wyświetlanie ustawień bezprzewodowych

Wbudowane oprogramowanie pozwala na wyświetlanie ustawień bezprzewodowych drukarki etykiet.

Aby wyświetlić ustawienia bezprzewodowe, należy:

- 1 Podłączyć jeden koniec kabla USB do portu USB, znajdującego się z tyłu drukarki etykiet.
- 2 Podłączyć drugi koniec kabla USB do dostępnego portu USB w komputerze.
- 3 Jeśli to konieczne, nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć drukarkę etykiet.
- 4 Uruchomić wbudowane oprogramowanie.

Patrz Uruchamianie wbudowanego oprogramowania na stronie 10.

5 Kliknąć 🌄 na pasku narzędzi oprogramowania.

Uruchomione zostanie narzędzie konfiguracji bezprzewodowej.

6 Kliknąć Zaawansowane.

Wyświetlone zostaną bieżące ustawienia bezprzewodowe drukarki etykiet.

Pobieranie i instalowanie oprogramowania DYMO Label Software

Aby używać drukarki etykiet z wykorzystaniem połączenia z siecią bezprzewodową, konieczne jest zainstalowanie oprogramowania DYMO Label Software (DLS) w wersji 8.5 lub nowszej na każdym komputerze, który ma mieć dostęp bezprzewodowy do drukarki etykiet.

Aby zainstalować oprogramowanie w systemie Windows®, należy:

- Pobrać oprogramowanie DYMO Label w wersji 8.5 lub nowszej z części "Support" (Wsparcie) na stronie internetowej firmy DYMO pod adresem www.dymo.com.
- 2 Zamknąć wszystkie otwarte aplikacje Microsoft Office.
- 3 Kliknąć dwukrotnie ikonę instalatora.

Po kilku sekundach pojawi się ekran instalacji.

- 4 Kliknąć przycisk **Instaluj** i postępować zgodnie z instrukcjami instalatora.
 - Po zakończonej instalacji pojawi się monit o podłączenie drukarki.
- 5 Nie podłączając drukarki, kliknąć przycisk Zakończ.
- 6 Kliknąć dwukrotnie ikonę **1** na pulpicie, aby uruchomić oprogramowanie DYMO Label i dodać bezprzewodową drukarkę sieciową. Patrz **Dodawanie** drukarki etykiet w charakterze drukarki bezprzewodowej.

Aby zainstalować oprogramowanie w systemie Mac®, należy:

- Pobrać oprogramowanie DYMO Label w wersji 8.5 lub nowszej z części "Support" (Wsparcie) na stronie internetowej firmy DYMO pod adresem www.dymo.com.
- 2 Kliknąć dwukrotnie ikonę instalatora i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Po zakończonej instalacji pojawi się monit o podłączenie drukarki.

- 3 Nie podłączając drukarki, kliknąć przycisk Zakończ.
- 4 Kliknąć dwukrotnie ikonę 2 na pulpicie, aby uruchomić oprogramowanie DYMO Label i dodać bezprzewodową drukarkę sieciową. Patrz Dodawanie drukarki etykiet w charakterze drukarki bezprzewodowej.



Dodawanie drukarki etykiet w charakterze drukarki bezprzewodowej

Aby używać drukarkę etykiet z wykorzystaniem bezprzewodowego połączenia sieciowego, konieczne jest dodanie tej drukarki do komputera.

Aby dodać drukarkę etykiet do komputera, należy:

 Dwukrotnie kliknąć ikonę i na pulpicie, aby uruchomić oprogramowanie DYMO Label.

Jeśli nie są zainstalowane żadne inne drukarki etykiet DYMO, pojawi się monit o podłączenie wtyczki drukarki etykiet DYMO lub dodanie drukarki sieciowej.

- 2 Wykonać jedną z poniższych czynności:
 - Jeśli to jest pierwsza drukarka etykiet DYMO instalowana w komputerze, należy kliknąć Tak, gdy oprogramowanie wyświetli monit o dodanie drukarki etykiet w charakterze drukarki bezprzewodowej.
 - Jeśli drukarka etykiet DYMO jest już zainstalowana w komputerze, należy wybrać **Dodaj Drukarkę Sieciową** w menu **Plik**.

Uruchomione zostanie narzędzie dodawania drukarki sieciowej.

3 Aby dodać drukarkę etykiet do komputera, należy postępować zgodnie z instrukcjami narzędzia **Dodaj drukarkę sieciową**.

Jeżeli podczas dodawania drukarki etykiet do komputera wystąpią problemy, należy skontaktować się z administratorem sieci.

Aby drukować bezprzewodowo na drukarce etykiet, należy:

- 1 Uruchomić ponownie oprogramowanie DYNAMO Label.
- 2 Jeśli zainstalowano więcej niż jedną drukarkę etykiet DYMO, należy wykonać następujące czynności:
 - a Kliknąć obraz drukarki w obszarze "Drukuj" oprogramowania DYMO Label.
 Wyświetlone zostają wszystkie drukarki etykiet zainstalowane na komputerze.
 - b Wybrać drukarkę etykiet LabelManager Wireless PnP (nnnnnnnnnn).



3 Kliknąć przycisk

Drukuj, aby wydrukować etykietę.



Informacje o oprogramowaniu DYMO Label

Poniższy rysunek przedstawia niektóre z ważniejszych funkcji dostępnych w oprogramowaniu DYMO Label.



Szczegółowe informacje na temat obsługi oprogramowania zawiera Pomoc online lub *Instrukcja użytkownika DYMO Label*.

Z menu Pomoc oprogramowania drukarki DYMO można wyświetlić następujące elementy:

- Pomoc DYMO Label
- Instrukcję użytkownika DYMO Label
- Instrukcję użytkownika LabelManager Wireless PnP

Stan drukarki etykiet

Stan drukarki etykiet jest wyświetlany w oprogramowaniu wbudowanym lub w oknie oprogramowania DYMO Label. Poniższa tabela zawiera opis możliwych stanów drukarki etykiet.

e		5	Drukarka etykiet jest podłączona i trwa ładowanie akumulatora
			Drukarka etykiet jest podłączona, a akumulator nie jest ładowany
× =•			Drukarka etykiet jest odłączona lub wyłączona
X •			Drukarka jest podłączona i występuje problem z akumulatorem

Konserwacja drukarki etykiet

Drukarka zapewnia długą i bezawaryjną pracę przy niewielkich wymogach konserwacyjnych. Aby drukarka działała prawidłowo, należy ją okresowo czyścić. Przy każdej wymianie kasety z etykietami należy oczyścić ostrze gilotyny.

Aby oczyścić ostrze gilotyny, należy:

- Nacisnąć symbol a następnie pociągnąć na zewnątrz, aby otworzyć pokrywę boczną drukarki etykiet.
- 2 Wyjąć kasetę z etykietami.
- **3** Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania.
- 4 Trzymając przycisk zasilania nacisnąć i zwolnić przycisk gilotyny, aby uruchomić ostrze.



- Powtarzać czynność 3, aż do odsłonięcia ostrza gilotyny. Patrz Rysunek 6.
- 6 Zwolnić przycisk zasilania.

∕!∖

- 7 Oczyścić obie strony ostrza wacikiem nasączonym alkoholem.
- Ostrze gilotyny jest bardzo ostre. Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
- 8 Po oczyszczeniu ostrza, nacisnąć i zwolnić przycisk gilotyny, aby ustawić ostrze gilotyny ponownie w pozycji spoczynkowej.

Aby oczyścić głowicę drukującą, należy:

- Nacisnąć symbol pociągnąć na zewnątrz, aby otworzyć pokrywę boczną drukarki etykiet.
- 2 Wyjąć kasetę z etykietami.
- 3 Używając małej, miękkiej szczoteczki lub bawełnianej pałeczki czyszczącej, wytrzeć pył i inne zanieczyszczenia obecne we wnętrzu przegródki na etykiety.
- 4 Wyjąć narzędzie do czyszczenia spod pokrywy przegródki na etykiety.
- 5 Delikatnie wytrzeć głowicę drukującą miękką końcówką narzędzia. Patrz Rysunek 7.

Głowica drukująca jest bardzo delikatna, dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.



- 6 Włożyć narzędzie do czyszczenia na miejsce, włożyć kasetę z etykietami i zamknąć boczną pokrywę.
- 19 LabelManager® Wireless PnP Instrukcja użytkownika

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów z drukarką etykiet, należy zapoznać się z poniższymi rozdziałami.

Ogólne

W przypadku wystąpienia problemów z drukarką etykiet, należy zapoznać się z poniższymi ewentualnymi rozwiązaniami.

Problem/Komunikat o błędzie	Rozwiązanie
Słaba jakość wydruku	 Podłączyć ładowarkę do drukarki etykiet, aby naładować akumulator. Patrz Ładowanie akumulatora.
	 Oczyścić głowicę drukującą. Patrz Konserwacja drukarki etykiet.
	 Upewnić się, czy kaseta z etykietami jest włożona prawidłowo.
	 Wymienić kasetę z etykietami.
Nieprawidłowe działanie gilotyny	Oczyścić ostrze gilotyny. Patrz Konserwacja drukarki etykiet.
Błąd drukarki etykiet. Lampka LED zasilania miga szybko	 Upewnić się, czy kaseta z etykietami jest włożona prawidłowo, nie zacięła się i nie jest pusta.
	Upewnić się, czy akumulator jest włożony prawidłowo.
	 Naładować akumulator. Patrz Ładowanie akumulatora.
Drukarka etykiet nie	Upewnić się, czy akumulator jest włożony prawidłowo.
włącza się	 Upewnić się, czy drukarka etykiet jest podłączona do zasilanego portu USB lub sprawnego gniazdka sieciowego.
	 Naładować akumulator. Patrz Ładowanie akumulatora.
Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, aby drukować	Naładować akumulator i ponownie wydrukować etykietę. Patrz Ładowanie akumulatora .
Akumulator nie ładuje się	 Upewnić się, czy drukarka etykiet jest podłączona do zasilanego portu USB lub sprawnego gniazdka sieciowego. Patrz Ładowanie akumulatora.
	 Jeżeli drukarka jest podłączona do portu USB w komputerze, należy upewnić się, czy komputer jest włączony i nie znajduje się w trybie uśpienia.
Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator. Patrz Ładowanie akumulatora.

Problem/Komunikat o błędzie	Rozwiązanie
W oprogramowaniu DYMO Label pojawiają się dwie drukarki LabelManager Wireless PnP	Jeżeli drukarkę LabelManager Wireless PnP podłączono do komputera przy użyciu kabla USB ORAZ dodano drukarkę jako drukarkę bezprzewodową za pomocą narzędzia "Dodaj drukarkę sieciową", widoczne będą zainstalowane dwie wersje drukarki: drukarka podłączona do portu USB oraz drukarka bezprzewodowa. Jednakże obydwie drukarki nie mogą być aktywne w tym samym czasie. Przed wydrukowaniem etykiety należy wybrać prawidłową drukarkę w oprogramowaniu DYMO Label.

Jeśli potrzebna jest dalsza pomoc, prosimy odwiedzić stronę internetową firmy DYMO **www.dymo.com**.

Praca bezprzewodowa

W przypadku wystąpienia problemów podczas używania drukarki etykiet w charakterze sieciowej drukarki bezprzewodowej, należy zapoznać się z poniższymi ewentualnymi rozwiązaniami.

Problem/Komunikat o błędzie	Rozwiązanie
Ogólne problemy z połączeniem bezprzewodowym	 Upewnić się, czy w komputerze zainstalowano najnowszy sterownik karty sieciowej. Bardzo częstą przyczyną problemów z połączeniem bezprzewodowym jest przestarzały sterownik.
	 Przed podjęciem próby dostępu do drukarki etykiet za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego, należy uruchomić narzędzie konfiguracji bezprzewodowej, aby skonfigurować drukarkę etykiet.
	 Upewnić się, że router lub punkt dostępowy są prawidłowo podłączone do gniazdka sieciowego, a wszystkie lampki świecą.
	 Wyłączyć drukarkę etykiet, nacisnąć przycisk zasilania, aby ponownie włączyć drukarkę etykiet, a następnie odczekać kilka minut na ponowne połączenie drukarki z siecią.
	 Sprawdzić, czy inne urządzenia bezprzewodowe w sieci uzyskują dostęp bezprzewodowy. Jeżeli inne urządzenia nie mogą się połączyć z siecią, może występować problem w sieci.
	 Unikać ustawiania drukarki etykiet na urządzeniach elektrycznych, takich jak komputery, drukarki lub routery.
	 Drukarkę etykiet i router należy umieścić w odległości co najmniej jednego metra od źródeł zakłóceń, takich jak kuchenki mikrofalowe i telefony bezprzewodowe.
	Należy zaczekać kilka minut na połączenie drukarki etykiet z siecią bezprzewodową.
	 Podczas rozwiązywania problemów z komunikacją bezprzewodową, router, komputer i drukarkę etykiet należy umieścić w niewielkiej odległości od siebie.

Problem/Komunikat o błędzie	Rozwiązanie	
Lampka LED komunikacji bezprzewodowej nie świeci	Upewnić się, czy drukarka etykiet jest włączona i nie jest podłączona do portu USB w komputerze. Funkcja komunikacji bezprzewodowej jest wyłączona, gdy drukarka etykiet jest podłączona do portu USB w komputerze.	
Narzędzie konfiguracji bezprzewodowej nie akceptuje poświadczeń zabezpieczeń	 Sprawdzić ustawienia routera, aby potwierdzić, że wybrano prawidłowy typ zabezpieczeń dla danej sieci. Upewnić się, czy używany jest poprawny klucz lub hasło dla danej sieci. Uruchomić ponownie narzędzie konfiguracji bezprzewodowej i upewnić się, że wybrano prawidłową sieć. 	
Narzędzie konfiguracji bezprzewodowej nie wykrywa sieci bezprzewodowej	 Upewnić się, że router został ustawiony na emisję nazwy sieci bezprzewodowej. Jeżeli użytkownik woli, aby ta informacja nie była emitowana, drukarkę etykiet można skonfigurować przy użyciu metody zaawansowanej. Można również ustawić router tymczasowo do emisji tej informacji, a następnie wyłączyć tę funkcję po skonfigurowaniu drukarki etykiet w sieci. Zmienić położenie anteny routera, kierując ją w inną stronę. 	
	 Sprawdzić nazwę sieci w innym urządzeniu, które jest połączone z siecią. Upewnić się, że drukarka etykiet znajduje się w zasięgu routera bezprzewodowego. Upewnić się, że w pobliżu sieci nie występują zakłócenia elektromagnetyczne. Przyczynami zakłóceń mogą być urządzenia Bluetooth, większe silniki (np. stosowane w urządzeniach takich jak lodówki), kuchenki mikrofalowe, telefony bezprzewodowe, ściany betonowe, drzwi metalowe i wiele innych źródeł. Aby wyeliminować ewentualne zakłócenia, należy spróbować umieścić komputer i drukarkę etykiet bliżej punktu dostępowego lub routera bezprzewodowego. 	

Problem/Komunikat o błędzie	Rozwiązanie
Drukarka etykiet traci połączenie z siecią	 Upewnić się, że drukarka etykiet znajduje się w zasięgu routera bezprzewodowego i komputera.
bezprzewodową	 Upewnić się, że router bezprzewodowy działa, a sieć bezprzewodowa funkcjonuje prawidłowo. Sprawdzić, czy inne urządzenia bezprzewodowe mogą uzyskać dostęp do sieci.
	 Wyłączyć zasilanie routera lub punktu dostępowego, a następnie włączyć je z powrotem.
	 Upewnić się, że używane są prawidłowe informacje o zabezpieczeniach dla danej sieci.
	 Uruchomić ponownie narzędzie konfiguracji bezprzewodowej, aby skonfigurować drukarkę etykiet do pracy w sieci bezprzewodowej.
	 Sprawdzić, czy ustawienia sicie bezprzewodowej nie uległy zmianie.
	Upewnić się, że w pobliżu sieci nie występują zakłócenia elektromagnetyczne. Przyczynami zakłóceń mogą być urządzenia Bluetooth, większe silniki (np. stosowane w urządzeniach takich jak lodówki), kuchenki mikrofalowe, telefony bezprzewodowe, ściany betonowe, drzwi metalowe i wiele innych źródeł. Aby wyeliminować ewentualne zakłócenia, należy spróbować umieścić komputer i drukarkę etykiet bliżej punktu dostępowego lub routera bezprzewodowego.
Nie można drukować na drukarce etykiet	 Upewnić się, że kaseta z etykietami nie zacięła się i nie jest pusta.
	 Upewnić się, że drukarka etykiet jest włączona, a akumulator jest naładowany
	 W przypadku drukowania z laptopa, upewnić się że funkcja komunikacji bezprzewodowej w laptopie jest włączona.
	 Wyświetlić ustawienia bezprzewodowe i upewnić się, że drukarka etykiet jest prawidłowo skonfigurowana. Patrz Wyświetlanie ustawień bezprzewodowych.

Jeśli potrzebna jest dalsza pomoc, prosimy odwiedzić stronę internetową firmy DYMO **www.dymo.com**.

Opinie o dokumentacji

Nieustannie pracujemy nad doskonaleniem jakości dokumentacji dla naszych produktów. Opinie użytkowników są więc mile widziane.

Prosimy o przesyłanie uwag lub sugestii na temat naszych instrukcji obsługi. Do opinii należy dołączyć następujące informacje:

- nazwę produktu, numer modelu i numer strony instrukcji obsługi;
- krótki opis niedokładnych lub niejasnych instrukcji, miejsc wymagających dokładniejszego omówienia itp.

Ponadto czekamy na sugestie dotyczące dodatkowych tematów, które należałoby omówić w dokumentacji.

Wiadomości e-mail należy wysyłać na adres: documentation@dymo.com

Należy pamiętać, że ten adres e-mail służy wyłącznie do przekazywania opinii o dokumentacji. W przypadku pytań technicznych należy kontaktować się z działem obsługi klienta.

Informacje o ochronie środowiska

Zakupione urządzenie zostało wyprodukowane z wydobytych i przetworzonych surowców naturalnych. Może ono zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia i środowiska.

Aby zapobiec przedostaniu się takich substancji do środowiska oraz zmniejszyć obciążenie zasobów naturalnych, zachęcamy do skorzystania z odpowiednich metod recyklingu. Recykling pozwala w trosce o środowisko przetworzyć i skierować do ponownego wykorzystania materiały z wyeksploatowanych urządzeń.

Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu oznacza, że należy przekazać je do recyklingu.



Aby uzyskać więcej informacji na temat zbierania, ponownego wykorzystania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z miejscowymi lub regionalnymi organami administracyjnymi.

Firma DYMO chętnie udzieli dodatkowych informacji na temat wpływu naszych produktów na środowisko naturalne.



Zasady bezpieczeństwa dotyczące zestawu akumulatorowego litowo-polimerowego wielokrotnego ładowania

Nieprawidłowe postępowanie z akumulatorami litowo-polimerowymi wielokrotnego ładowania może spowodować wycieki, przegrzanie, dymienie, eksplozję lub pożar. Może to doprowadzić do pogorszenia parametrów pracy lub wystąpienia usterki. Ponadto może to spowodować uszkodzenie zabezpieczenia zainstalowanego w akumulatorze. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała użytkownika. Należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji.

Podczas ładowania akumulatora

	Aby zmniejszyć ryzyko związane z pożarem i wybuchem, którego wystąpienie może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci:
Niebezpieczeństwo	Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwego obchodzenia się, ładowania, utylizacji lub wymiany akumulatora. Należy wymieniać tylko na taki sam typ lub odpowiednik zalecany przez firmę DYMO.
	 Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać przy użyciu odpowiednich ładowarek i przestrzegając określonych tu warunków.
	 Nie podłączać bezpośrednio do gniazda elektrycznego lub ładowarki w gnieździe zapalniczki.
	 Nie przechowywać akumulatora w pobliżu ognia lub w skrajnie wysokich temperaturach przekraczających 60°C (np. w pojazdach, w silnym, bezpośrednim świetle słonecznym).
	 Zabrania się zwierania akumulatora w jakichkolwiek okolicznościach.
	 Zabrania się ładowania akumulatora w pobliżu łatwopalnych przedmiotów.
	Aby zmniejszyć ryzyko związane z pożarem i wybuchem, którego wystąpienie może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci, a także szkód majątkowych:
Ostrzeżenie	 Jeżeli akumulator nie naładuje się w określonym czasie, należy odłączyć ładowanie.
	 Podczas ładowania zabrania się pozostawiania akumulatora bez nadzoru. Nie podejmować prób ładowania ogniwa, które jest uszkodzone.
	 Jeśli akumulator wydziela zapach, nagrzewa się, nastąpiło jego odbarwienie albo deformacja, a także gdy podczas użytkowania zachowuje się w sposób odbiegający od normy, należy go natychmiast wyjąć z urządzenia lub ładowarki i zaprzestać użytkowania.

Podczas ładowania akumulatora

Â	Aby zmniejszyć ryzyko związane z zagrożeniami, których wystąpienie może być przyczyną niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała, a także szkód majątkowych:
Uwaga	 Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
	 Przed utylizacją ogniw litowych konieczne jest ich całkowite rozładowanie.
	 Akumulator należy zawsze utylizować w sposób zgodny z lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami.
	 Ładowanie akumulatora jest dozwolone tylko w zakresie temperatur od 0°C do 45°C.
Podczas rozładowyw	vania akumulatora
$\underline{\land}$	Aby zmniejszyć ryzyko związane z pożarem i wybuchem, którego wystąpienie może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci, a także szkód majątkowych:
Niebezpieczeństwo	 Akumulatora należy używać tylko w ściśle określonych urządzeniach.
	 Nie rozładowywać akumulatora w pobliżu ognia lub w skrajnie wysokich temperaturach przekraczających 60°C (np. w pojazdach, w silnym, bezpośrednim świetle słonecznym).
^	Aby zmniejszyć ryzyko związane z zagrożeniami, których

 \triangle

Uwaga

wystąpienie może być przyczyną niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała, a także szkód majątkowych:

 Użytkowanie akumulatora jest dozwolone tylko w zakresie temperatur od -20°C do 60°C.